

Nº albarán : 80622600
Del.Note Nb: 2000
Fecha Exp : 06.11.2024
Del. Date :
Fecha rec:
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Mondragon 20500
City: España
País:

Transportista/Carrier Transport number:369454
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: 7226JTF
Metrícula: JHROB3712
Plate Nb: Remoc.plate:
Remoc.plate:
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address:
Planta: Modugno Bari 70026
Center: Italia
Puerto de descarga:
Unloading point:
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0139024	CARTER MECANISMOS M01 KOLLEKTIV + MAGEL S.r.l. ASSEMBLAGE MERCE Quantità dichiarata: 150 Quantità effettiva: 150 Tipo Imballaggio: 6 Quantità Imballi: 6 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 12/11/24 Firma:	150		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180379378 50137778566	0062 036	24778379/24779770	25	550004630601		
Peso neto total: 1.205,400 Total net weight:		Peso bruto total: 1.590,600 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 006							

Observaciones:
Comments:

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER
Inscrita en el Registro Mercantil de Gipuzkoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ESI/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

Proveedor / Supplier Reception / Assigned Transportista / Carrier
Fagor Ederlan
MAKTYCORENA
Fagor Ederlan
S. Coop.

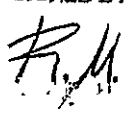
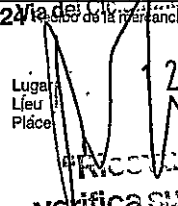
Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
compris et
including and

1 - 5

19 + 21 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Tonibaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: FOF-2001-86			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 Modugno Bari 70026 ITALIA			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)  LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ª A 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari 70026 ITALIA			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) MATRÍCULA 7226-STF-HPOB-3712			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE ESPAÑA 06.11.24			18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations PD: 80622598/4/0/0			
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached						
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg.	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
40 cont. piezas auto.				11050.-		
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			19 Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements			
EUROPALETS CARGADOS			EUROPALETS ENTREGADOS			
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward			20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage Charges: Descuento: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplm. Charges: Gastos accesorios: Other Charges: TOTAL:			
21 Formalizado en Établi à Established In ARRASATE 06.11.2024			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUEHN + KOCK GEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4 - Modugno (BA)			
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA  Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		23  LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ª A 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		24 Recibo de la mercancía / Marchandise reçues / Goods received  2 NOV 2024 verifica su cantidad e quantità Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee		

682100
001289

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.